

Ko tenei pukapuka-inoi na etahi Maori o Pewhairangi e ki ana ratou kua tinihangatia o ratou whenua i runga i te whakahaere a te Kooti Whenua Maori a e inoi ana ratou kia utua ratou ki te £50 pauna moni kia whakahokia ranei ki a ratou 1,000 eka whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

E kitea ana i runga i nga korero i whakapuakina i te aroaro o te Komiti kahore te Kawana i roto i tona Runanga i whakaae ki te tono kia whakawakia tuaruatia tenei whenua i runga i te tohu-tohu pera mai a te Tumuaki o nga Kai-whakawa. I runga i te tikanga o te ture kei te Kawana i roto i tona Runanga he mana whakaae pehea ranei a kahore he whakaaturanga i tae mai ki te Komiti e kiia ai kihai taua mana i whakahaerea tikatia. Kahore he mea ma te Komiti, heoti ana ra he tuku i te pukapuka-inoi ki te Kawantanga kia tirohia e ratou.

Hepetema 19, 1877.

JOHN BRYCE,
Tumuaki.

REPORT ON PETITION of MATIAHA MOKAI.

PETITIONER states that the Akikouka case has been repeatedly investigated by committees of Native chiefs, and always with a result favourable to petitioner; that it has been twice investigated by the Native Land Court with a like result; and that a Select Committee of the House of Representatives has twice recommended the issue of the Crown grant; but that these recommendations have not been given effect to.

I am directed to report as follows:—

That, in reference to this petition, there can be no doubt that the statements made therein are substantially correct. The Native Affairs Committee of last session reported on this matter as follows:—

“That, in the opinion of the Committee, the danger of any trouble arising from the issue of the Crown grant has been over-estimated by the Native Department.

“The Committee recommend, therefore, that grants should be issued in the terms of the certificate, and as required by law, without further delay.”

The Committee do not believe that any reason exists which would justify the Government in refusing to give effect to the recommendation so made.

JOHN BRYCE,
Chairman.

25th September, 1877.

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A MATIAHA MOKAI.

E ki ana te kai-inoi kua maha nga whakawakanga o te Ahikouka e nga Komiti o nga Rangatira Maori, a whakataua tonutia te tika ki a ia. Kua rua nga whakawakanga a te Kooti Whenua Maori ko taua tu ano, a e rua hoki nga whakapuakanga kupu a te Komiti o te Whare i kowhiria i runga i te Pooti a te Iwi kia whakaputaina te Karauna karaati, otiia kahore ano aua kupu i whakaritea noatia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

Mo tenei pukapuka-inoi kahore rawa e awangawangatia te tika o nga kupu o roto. I penei te kupu a te Komiti mo nga mea Maori i tera tau:—

“Ko te whakaaro o te Komiti kua whakanuia e te Tari Maori te webi kei tupu he raruraru i runga i te whakaputanga o te Karauna karaati.

“Koia i whakapuakina ai e te Komiti ta ratou whakaaro kia tere te whakaputa te Karauna karaati i runga i te Tiwhikete i runga hoki i nga tikanga o te Ture.”

Kahore te Komiti e whakapono tera ano he take i mea ai te Kawanatanga ekore ratou e whakaae ki te whakamana i taua kupu.

JOHN BRYCE,
Tumuaki.

Hepetema 25, 1877.

REPORT ON PETITION of PAORA TUHAERE and OTHERS.

PETITIONERS state that they gave the land for the railway between Helensville and Riverhead without compensation, on the understanding that the Maori people should be allowed to travel by rail without payment, and that a house for their accommodation should be erected, but that on both these particulars they have been disappointed, and pray for relief.

I am directed to report as follows:—

That there is no foundation whatever for the assertion that the Natives were promised free passes for three years in consideration of their conceding lands required for the Kaipara Railway line without payment. That it does appear that Mr. Sheehan promised the Natives at the time when the concession was made that landing sites would be reserved for them at the Helensville and Waitemata Stations, and that buildings would be erected on the landing sites for the accommodation of Maoris travelling by the railway. The Committee would strongly recommend that those promises should be fulfilled without unnecessary delay.

JOHN BRYCE,
Chairman.

25th September, 1877.

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A PAORA TUHAERE MA.

E ki ana nga kai-inoi he mea hoatu noa e ratou te whenua mo te Rerewe i waenganui o Te Awaroa o Pitoitoi kahore he utu, i runga i te whakariteritenga kia haere utu kore nga Maori i runga i te rerewe, kia whakaturia hoki he whare mo ratou a e ki ana ratou kua hapa ratou i enei mea e rua koia ratou i tono ai kia whakaputaina he ora ki a ratou.